

CQMM DX CONTEST

CQ MANCHESTER MINEIRA DX CONTEST

Règlement

Le CQ Manchester Mineira DX Contest (CQMM DX Contest) est une continuation du très apprécié et victorieux concours Manchester Mineira All América CW Contest, qui est organisé et vérifié par le Groupe CWJF depuis 1993. Au début, le concours était seulement limité au Brésil (de 1993 à 1996), puis il s'est ensuite étendu à toute l'Amérique du Sud (1997 à 2006) puis à l'ensemble des Amériques (2007 à 2010). À partir de 2011, le concours est devenu une compétition internationale réalisée entre tous les continents.

La Ligue des Radioamateurs Brésiliens (LABRE) appuie ce concours en conformité et avec l'effort de tous les Radioamateurs et Radioclubs Brésiliens.

1 – OBJECTIF :

- a) Promouvoir l'Union et l'Intégration de tous les Radioamateurs du Monde.
- b) Promouvoir les conditions pour l'obtention des 2 Diplômes du CWJF GROUP et d'autres Diplômes existants au Brésil ;
- c) Promouvoir l'Art de la CW entre les Radioamateurs, Clubs et Groupes pratiquant ce Mode dans le Monde entier.

La Ville de Juiz de Fora est ainsi appelée « Manchester Mineira » (La Bannière de l'État de Minas Gerais) pour être l'une des Villes les plus industrialisées de toute l'Amérique Latine.

2 – DATE ET PÉRIODE DU CONCOURS :

2.1) Il est réalisé chaque année le **3^{ème} Weekend d'Avril**.

2.2) **Début** : 12 :00 UTC – Le Samedi ; **Fin** : 23 : 59 UTC – Le Dimanche

3 – MODES & BANDES :

3.1) Mode : Exclusivement en CW (A1A) ;

3.2) Bandes : 80,40,20,15 et 10 Mètres

4 – CATÉGORIES :

Toutes les Catégories ci-dessous mentionnées participent séparément par Continent : SA, NA, EU, AF, AS et OC.

4.1) SOAB – Opérateur unique, Toutes Bandes (HP,LP,QRP) :

Dispositions Générales :

- Le participant devra réaliser toutes les fonctions relatives à la transmission, écoute et enregistrement des contacts durant toute la période de la compétition. Il n'est pas permis d'utiliser une quelconque aide extérieure pour la réalisation de ces QSOs.
- Le participant pourra changer de bande sans aucune restriction. Seul 1 signal pourra être transmis à la fois et au même moment sur n'importe quelle bande.
- Les Émetteurs et Récepteurs doivent se trouver à l'intérieur d'un cercle de 500m de rayon.
- Toutes les antennes utilisées doivent être physiquement reliées par câble aux émetteurs-récepteurs utilisés par le participant.

Séparation par Puissance :

- **SOAB HP** – Opérateur Unique, Toutes Bandes, Haute Puissance : La puissance maximale de sortie ne doit pas excéder 1.500 watts ou limitée à la puissance maximale autorisée figurant sur la Licence de l'Opérateur et/ou du Pays depuis lequel il opère.
- **SOAB LP** – Opérateur Unique, Toutes Bandes, Basse Puissance : La puissance maximale de sortie ne doit pas excéder 100 Watts.

4.2) SOSB – Opérateur Unique, Bande Unique :

Dispositions générales :

- Le participant devra réaliser toutes les fonctions relatives à la transmission, écoute et enregistrement des contacts durant toute la période de la compétition. Il n'est pas permis d'utiliser une quelconque aide extérieure pour la réalisation de ces QSOs.
- Le participant de la Catégorie Bande Unique pourra opérer sur les cinq Bandes mais il est obligé de préciser sur le Log pour quelle Bande il concourt.
- Le Participant qui réalise des QSOs sur plus qu'une bande devra les inclure obligatoirement au Log, (ceci pour faciliter le processus de vérification croisé) mais seuls les QSOs de la Bande choisie pour le Concours seront comptabilisés. Les autres contacts seront considérés comme check-log.
- Les Émetteurs et Récepteurs doivent se trouver à l'intérieur d'un cercle de 500m de rayon.
- Toutes les antennes utilisées doivent être physiquement reliées par câble aux émetteurs-récepteurs utilisés par le participant.

La Catégorie Bande Unique ne sera pas séparée par puissance. La puissance maximale de sortie ne doit pas excéder 1.500 watts ou limitée à la puissance maximale autorisée figurant sur la Licence de l'Opérateur et/ou du Pays depuis lequel il opère.

4.3) M/S – Multi Opérateurs, 1 Émetteur, Toutes Bandes :

Dispositions Générales :

- Il n'y a pas de limite de nombre d'opérateurs. Il n'est pas nécessaire d'être un Club ou une Association, il suffit simplement qu'il y ait plus qu'un opérateur durant la période du concours.
- La Station principale peut transmettre à tout moment, faire des CQ et répondre aux CQ's.

- Cette catégorie pourra utiliser une deuxième station appelée station « MULTI » qui devra chercher les nouveaux multiplicateurs sur une bande différente que celle de la Station principale. Mais l'envoi de signaux simultanés sur 2 bandes différentes n'est autorisé que si la Station « MULTI » est en train de contacter un nouveau Multiplicateur seulement.
- La station « MULTI » n'est pas autorisée à lancer des CQ.
- Les Émetteurs et Récepteurs doivent se trouver à l'intérieur d'un cercle de 500m de rayon.
- Toutes les antennes utilisées doivent être physiquement reliées par câble aux émetteurs-récepteurs utilisés par le participant.

-La Catégorie Multi-Opérateurs ne sera pas séparée par puissance. La puissance maximale de sortie ne doit pas excéder 1.500 watts ou limitée à la puissance maximale autorisée figurant sur la Licence de l'Opérateur et/ou du Pays duquel il opère.

4.4) SOAB QRP – Opérateur Unique, Toutes Bandes, Basse Puissance :

- Catégorie soumise aux mêmes Définitions Générales que celle listée en 4.1 ;
- La puissance Maximale de Sortie ne doit pas excéder 5 Watts.

5 – CANAUX D'ALERTE (DX Cluster, Skimmer, etc.)

L'utilisation du DX Cluster ou du Packet Cluster ou encore Skimmer est autorisée pour toutes les catégories sans restriction aucune. Les Participants peuvent recevoir des informations sur **l'indicatif** et **la fréquence** d'autres stations durant la compétition. En outre, il est totalement interdit de demander à des tiers par quelque moyen de communication que ce soit, de mettre des auto-annonces abusives sur ces Clusters ou de s'y auto-annoncer soi-même ou encore en utilisant des réseaux sociaux tels que par exemple, Twitter, MSN, Skype, etc..etc. La violation de ces règles entraînera des pénalités, voire jusqu'à la disqualification du Participant.

6 – CONTACTS VALIDES :

- Seront considérés comme valables tous les QSO réalisés entre deux stations durant la compétition au moyen du croisement des données des Logs reçus.
- En l'absence de Log d'une des parties, seront prises en compte les stations participantes à la compétition dont l'indicatif apparaît au moins dans 5 autres Logs reçus.
- Un seul contact est valable par bande avec chaque station. Les contacts à double (DUPE) valent Zéro.

7 – APPEL CQ :

Nous suggérons comme type d'Appel « Test CQMM + <votre indicatif> » pour le concours. Mais il est permis d'utiliser le traditionnel « CQ TEST + <votre indicatif>..

8 – REPORT D'ÉCHANGE DE MESSAGE :

Toutes les Stations doivent envoyer : RST + Continent (ex : 599 SA, 599 EU) à l'exception des Stations ci-dessous mentionnées.

8.1) Membres du CWJF :

RST + Continent + M (ex : 599 SAM, 599 EUM)

8.2) Stations QRP :

RST + Continent + Q (ex : 599 EUQ)

8.3) Stations YL :

RST + Continent + Y (ex : 599 OCY, 599 AFY – même en étant membre du CWJF).

8.4) Multi-Opérateurs, Clubs ou Groupes :

RST + Continent + C (ex : 599 NAC, 599 SAC).

9 – POINTS PAR QSO :

- 9.1) Un QSO confirmé à l'intérieur du même pays vaut **1 point** sur n'importe quelle bande.
- 9.2) Un QSO confirmé avec un pays du même continent vaut **2 points** en 10, 15 et 20m e **4 points** en 40 et 80m.
- 9.3) Un QSO confirmé avec un pays sur un autre continent vaut **3 points** en 10, 15 et 20m et **6 points** en 40 et 80m.
- 9.4) Un QSO confirmé avec un membre du CWJF, Station QRP ou YL vaut **10 points** sur n'importe quelle bande (indépendamment du pays ou du continent)
- 9.5) Les Stations Maritime Mobile (/MM) ne comptent pas comme multiplicateur mais valent **3 points** indépendamment de la Bande, du Pays ou du Continent à partir duquel le contact a été réalisé.

10 – MULTIPLICATEURS :

Seront utilisés deux types de multiplicateurs pour tous les Pays et Continents :

- 10.1) Tous les différents **PRÉFIXES d'Amérique du Sud** contactés **une fois sur chaque bande**.
- 10.2) Tous les différents **pays du DXCC** contactés **une fois, indépendamment de la Bande**.

Informations supplémentaires :

- Une Station Maritime Mobile (/MM) ou mobile (/M) ou avec une lettre supplémentaire indiquant des conditions spéciales d'opération (/A, /P) ne seront pas validées comme Multiplicateurs. Exemple : PY4KL/A.
- Le CWJF stimule l'**utilisation de préfixes spéciaux** pour les Radioamateurs du Brésil et autres Pays de l'Amérique du Sud, principalement pour être des multiplicateurs attractifs.
- Il sera attribué un zéro (0) après la deuxième lettre d'un préfixe sans numéro. Exemple : ZP/PY4KL sera considéré ZP0 juste pour la procédure

interne de vérification du Log. Le participant **ne doit pas** inclure lui-même cette modification au Log.

11. – SCORE FINAL :

Pour toutes les Stations (indépendamment du pays ou du continent), Le score final est le résultat de **l'addition** des points obtenus sur chaque bande, **multiplié** par l'addition des multiplicateurs (préfixes SA + pays DXCC) :

Score Final = Points des QSOs x (Préfixes SA sur chaque bande + Total des Pays DXCC).

Exemple : 400 points de QSO x 50 multiplicateurs (40 Préfixes SA + 10 Pays DXCC) = 20.000 points au Score Final.

12. – PLAQUES, TROPHÉES ET CERTIFICATS :

Les Plaques, Trophées et Certificats seront remis aux 3 meilleurs classés dans chaque catégorie, séparés par Continents. Ces Prix sont sponsorisés par des Radioamateurs, des Clubs, des Groupes ou des Entreprises. Si vous désirez vous-même être un Sponsor, rentrez en contact avec le CWJF. Le Champion Mondial dans sa catégorie n'accumulera pas d'autres Prix par Continent ou Pays.

12.1) Plaques :

- a) La Station avec le meilleur Score Final dans chaque catégorie sera considérée Championne Mondiale et recevra une Plaque spéciale, indépendamment du Continent.
- b) La Station YL avec le meilleur Score Final recevra une Plaque spéciale, indépendamment de la catégorie dans laquelle elle opère (exceptée pour la catégorie M/S) et du Continent.

12.2) Certificats :

- a) Les Trois (3) Stations avec le meilleur Score Final dans chaque catégorie (SOAB HP, SOAB LP, QRP, SOSB E M/S) de chaque Continent recevront un Certificat mentionnant leur Score et leur

Classement, à l'exception des vainqueurs mondiaux qui recevront des Plaques.

- b) La Station YL qui obtiendra le plus grand Score Final de chaque Continent, indépendamment de sa catégorie (exceptée pour la catégorie M/S) recevra un Certificat Spécial.

12.3 CWJF – TROPHÉE MANCHESTER MINEIRA :

Ce Trophée sera remis au Club ou au Groupe qui aura atteint durant 2 années consécutives ou 3 années alternées, le meilleur Score Final du Contest. Sera effectivement considérée pour le Score Final du Club ou du Groupe, l'addition des cinq (5) meilleurs Scores, comme suit :

- a) La Station avec le Meilleur Score dans la catégorie M/S.
- b) Les quatre (4) Stations avec le Meilleur Score entre les diverses catégories (exceptée M/S), indépendamment du Pays où a eu lieu l'activation.
- c) Lorsqu'un Club ou un Groupe n'aura pas de participant dans la catégorie M/S, seront alors considérés comme valables les cinq (5) Meilleurs Scores entre les participants qui auront indiqué dans le Log pour quel Club ou Groupe il désirent concourir, indépendamment de la catégorie et du Pays où a lieu l'activation.
- d) Le Club ou le Groupe ne pourra pas être une entité nationale, telle que : (ex : ARRL, DARC, LABRE ou REF).

Observation : Un Club ou un Groupe auquel appartient la Station doit être déclaré dans le Log. Toutes les Plaques, Certificats et Trophées seront envoyés sans aucun frais d'envoi aux Clubs et aux Groupes vainqueurs.

13. – DISQUALIFICATION :

13.1) La Violation des Lois et des normes qui régissent le Service des Radioamateurs du Pays dans lequel le participant opère.

- 13.2) La violation de tout ou partie du présent Règlement.
- 13.3) Les Auto-Annonces ou solliciter des contacts par téléphone, télex, internet, Packet-Radio ou autres moyens de ce type durant le Concours.
- 13.4) Inclure ou augmenter à l'excès des QSOs et des Multiplicateurs inexistantes ou non confirmés.
- 13.5) Cesser de pratiquer le Fair Play et/ou promouvoir l'anti Fair Play durant la compétition. Tous les motifs susmentionnés sont des motifs de disqualification, puisque notre objectif est justement de maintenir une concurrence loyale et ainsi d'éviter des agissements ou des comportements anti-sportifs.

Les décisions prises par la Commission du Concours sont définitives.

14. – CONTACTS À DOUBLE (Doublons ou DUPE) :

- 14.1) Ce sont les contacts à double réalisés avec la même Station sur la même Bande plus qu'une fois.
- 14.2) Nous recommandons que les contacts à double soient laissés dans le LOG. N'éliminez surtout pas les contacts à double de votre Log sciemment.

15 – DISPOSITIONS GÉNÉRALES POUR L'ENVOI DU LOG :

La Commission de Vérification du Contest DX CQ Manchester Mineira appréciera de recevoir votre Log en format électronique.

- a) Envoyez votre Log par e-mail en format CABRILLO, qui est le format standard pour les Logs de Contest est qui est en général disponible dans tous les grands programmes de Log
- b) Le nom du fichier du log doit être <votre indicatif-utilisé-au contest.log>, exemple : py4kl.log.

- c) Dans l'entête du Log, vous devrez spécifier la catégorie dans laquelle vous participez ainsi que l'adresse postale complète en vue de l'envoi postérieur du résultat du participant ainsi que les Plaques, Certificats et Trophées.
- d) Un log, en l'absence de toutes ces informations exigées pourra être classé en tant que checklog.
- e) Les horaires doivent être en heure UTC.
- f) Il n'est pas nécessaire de calculer votre propre Score Final. Il sera calculé au moyen de notre Software de vérification.
- g) Le Log électronique doit être envoyé par e-mail à : cwjf@cqmmdx.com et avant de l'envoyer, ne pas oublier de mettre dans le champ **ASSUNTO** l'indicatif utilisé durant la compétition. Le Serveur vérifiera les informations relative à votre Log et un accusé de réception par e-mail vous parviendra sous 48 heures.
- h) Vous pouvez aussi utiliser le format Web Form Cabrillo pour gérer votre Log au format correct (Cabrillo) :
http://www.b4h.net/cabforms/cqmm_cab.php
- i) Les Logs écrits à la main doivent être séparés par Bande. Chaque QSO doit contenir l'indicatif d'appel, l'heure, la Bande et le RST (reçu et envoyé).
- j) Les logs remplis sur papier doivent être envoyés à CWJF GROUP, Caixa Postal 410, 36001-970 Juiz de Fora – MG, Brésil.

Pour plus de détails concernant l'envoi des Logs électroniques, veuillez consulter notre site Web :

<http://www.cqmmdx.com>

Observation : Nous recommandons l'utilisation du software N1MM durant le Contest. Sélectionnez le Module **CQMMDX** qui offre un support complet aux participants du CQMM DX Contest.

16 – DÉLAI POUR L'ENVOI DU LOG :

- a) Tous les Logs doivent être envoyés ou postés jusqu'au 31 Mai.

- b) Les Logs envoyés ou postés après le délai ci-dessus pourront figurer dans la liste des résultats mais ne sauront être pris en compte pour la distribution des Prix.

17 – DÉCLARATION :

En envoyant votre Log de participation au CQ MANCHESTER MINEIRA DX CONTEST, vous déclarez que vous avez :

- a) Lu et accepté les Règles du concours et que vous vous engagez à les suivre.
- b) Que vous avez participé au concours en accord avec toutes les normes et règlements du Radioamateurisme en vigueur dans votre pays.
- c) Que votre Log peut être ouvert aux intéressés par le Comité Organisateur du Concours.
- d) Que toutes les actions et décisions du Comité du CQMM DX Contest sont officielles et définitives.

18 – ANNONCE DES RÉSULTATS :

La Direction du CWJF Group, assume la responsabilité d'annoncer les Résultats du CQ MANCHESTER MINEIRA DX Contest au mois de Mars soit 1 (un) mois avant le prochain concours.

Les Résultats seront publiés sur la page Web du CWJF Group :

<http://www.cwjf.com.br> et <http://www.cqmmDX.com>

19 – REMERCIEMENTS :

Votre participation est très importante pour nous. Nous sommes donc ouverts à toute critique ou suggestion. Merci pour votre valeureuse collaboration. Nous attendons à ce que vous participiez activement à notre Concours.

PS : Traduction du Règlement Portugais Français effectuée à João Pessoa, Paraíba, Brésil par PT 7 MM, Nicolas BRASIER et PR 7 ZAJ, Christian BARBÉ.